

ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH RECEIVED
JUN 08 1985

Thư gửi : Chị KHUẾ MINH THƠ

P. O. BOX 5435 , ARLINGTON VA 22205 - 0635

TELEPHONE :

Đời là quả phụ : BUI VĂN SÂM
Quê hương : HOANG THI HUÊ
Sinh ngày : 14. 07. 1942 tại : Sài Gòn
Quốc tịch : Việt Nam
Dân tộc : Kinh
Hiện cư ngụ tại : 97. Hoàng Văn Thụ - Phường 8 - Q. Phú Nhuận
Thành phố Hồ Chí Minh
Phong tôi là : BUI VĂN SÂM
Số quân : 50 / 119 . 667
Ngày sinh : 25 . 09 . 1930 tại : Bà Rịa
Đã phục : — 1968 - 1973 : Trung tá Liên đoàn trưởng
Liên đoàn 2 - Biệt động quân
Đã phục cuối cùng : — 1973 - 1975 : Trung tá Liên đoàn trưởng
Liên đoàn 33 - Biệt động quân
— 1956-1957 : Học lớp bộ binh A. C. O ở FORT BENNING . Mỹ qu
và được ban tặng chứng cứ Hoa Kỳ trước quân đoàn
năm 1969 . Con dấu của tặng thưởng có ghi :

UNITED STATES OF AMERICA

WAR OFFICE

Đã bắt ngày : 15. 06. 1975
Phết ngày : 09. 12. 1981

tho và tên cổ vấn Hoa Kỳ :

— 1969 . 1970 : Trung tá CORBETT

Thiếu tá WHITE

— 1970 - 1971 : Trung tá RICHARD B. TONER

Đại úy WILLIAM I. COLVIN

Đại úy KENNETH D. HICKS

Đại úy M. G. NELSON

— 1911 - 1912 : Trung tá STAFFORD

Alay em muốn trình bày một việc như sau :

Giữa chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam đã thảo luận và có đồng ý về s. Ra đi theo chương trình O.D.P. Xin chị giúp đỡ cho em vì cuộc sống của gia đình em và tương lai của các con em.

Năm 1973 - 1974, Đại úy WILLIAM L. COLVIN làm trong liên hiệp ở bên tại PLEIKU, Đại úy có đến nhà em vào tháng 12. 1974 và đề nghị đưa gia đình em sang Mỹ, trong lúc ấy chồng em tiễn gủi chức Trung tá liên đoàn trưởng liên đoàn 33 Biệt động quân, nên không thể bỏ hàng ngũ ra đi, Đại úy lại đề nghị với vợ chồng em rằng để Đại úy đưa các con em đi trước, nhưng chị biết lúc ấy đứa lớn nhất của em mới 11 tuổi và đứa nhỏ nhất 4 tuổi nên chúng em không thể để các cháu ra đi xa cha mẹ chúng được. Cuối cùng Đại úy có nói với chúng em rằng nếu sau này nếu gia đình em có cần đến sự giúp đỡ của Đại úy và các cô có vấn đề em đã ghi tên ở trên trong bất cứ trường hợp nào thì Đại úy sẵn sàng giúp đỡ. Dấu hiệu để có thể liên lạc với Đại úy là bức hình của các con em mặc quân áo Thường, nếu thấy tấm hình đó là Đại úy sẽ tìm hết cách để giúp đỡ cho gia đình chúng em. Nay em cũng xin cho chị biết rõ điều này, để khi nào chị thấy cần cho công việc của em, chị có thể tìm Đại úy hay một trong những ông vốn trên để xác nhận cho gia đình em.

Theo chương trình O.D.P. đề ra em được biết, chương trình này không đề cập đến những sỹ quan đã chết trong trại học tập. Nên gia đình em là một trong những người đi. Em đã có gửi một lá thư ngày 10.3.1982 cho Mr. DONALD SCOTT.

DIRECTOR - ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE ở BANGKOK 12, THAILAND

Nhưng đến nay em chỉ nhận được tờ hồi báo mà chẳng có gì nữa hết. Hiện nay gia đình chúng em gồm :

- | | | |
|---------------|--------------------|--------------|
| 1. Em : | HOANG THI HUË | 14. 07. 1942 |
| 2. Mẹ em : | NGUYEN THI PHUỐC | 1906 |
| 3. Con trai : | BUI VIET QUOC | 30. 10. 1964 |
| 4. Con trai : | BUI VIET QUYEN | 22. 10. 1965 |
| 5. Con gái : | BUI THI VIET QUYEN | 31. 07. 1967 |
| 6. Con trai : | BUI VIET QUI | 22. 10. 1968 |
| 7. Con trai : | BUI VIET QUÊ | 30. 10. 1969 |
| 8. Con trai : | BUI VIET QUAN | 01. 01. 1970 |

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

IV 60181

JUN 29, 1937

TO WHOM IT MAY CONCERN:

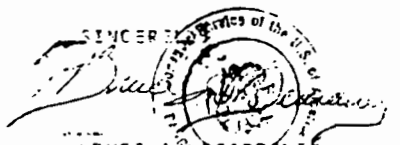
HOANG THI HUE	BORN 14 JUL 42	(IV (60181)
BUI VIET NUC	BORN 30 OCT 64	"
BUI VIET QUYEN	BORN 22 OCT 63	"
BUI THI VIET QUYEN	BORN 31 JUL 67	"
BUI VIET CUI	BORN 22 OCT 68	"
BUI VIET CUE	BORN 30 OCT 69	"
BUI VIET QUAN	BORN 1 JAN 70	"

ADDRESS IN VIETNAM: 97 HOANG VAN THU
P. 8
PHU NHUAN
T/P HO CHI MINH

VENUE: 40829

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TRÊN DÂY DỊ
BANGKOK, THAI-LAN, DE HOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIỆN HỮ QUỐC KHAM SUC KHOS TAI VIET NAM, VA DUOC
PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAM
(UNHCR). CHÚNG TÔI YU CAO GIOT THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY
XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THET DE POI VIET NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE
OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TRÊN ĐA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES
BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,

BRUCE C. HARDLEY
DIRECTOR
AMERICAN DEPARTMENT OF STATE
DEPARTURE OFFICE

ODP-1
10/81

032327

Philadelphia, Nov - 9, 92

Kính gửi Chị Thảo,

Chịs Chị, các ngày hôm 1 tuần, tôi có tình
chuyện với chị về trường hợp về con của anh em
Tung và Bình - Văn - Lâm, (bị chết trong trại cải tạo)
Gia đình anh Lâm đã có LỜI từ 1987, đến
bây giờ vẫn chưa được trả lại.

Tôi xin gửi tiếp thêm 1 copy LỜI, Biên bản chết tại
trại Cải tạo, kính mong Chị quan tâm can
thiệp cho chị Lâm (trước Hoàng Thi - Huệ)
và các cháu được bình an trở về, vì hoàn
cảnh gia đình chị ấy rất túng thiếu -
bình chửi chị và biên giấy xin đi ăn lương -
Đến cần giấy tờ gì thêm, xin chị cho biết -

Phước

Hàng - Văn - Be'

Phone #

PHILA, PA 19120

xin xem tiếp → sau

Hồ sơ xuất cảnh của gia đình chị Huệ =

- Hồ chiếu từ số '84336 đến '84350/90
(8 người)

- Danh sách số' = 681 , H20

BỘ NỘI VỤ

KH6

Trại 11/10/1981

Số 17

CỘNG HÒA X. HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay ngày 09 tháng 12 năm 1981
Tại Bệnh viện thị xã Phan Thiết - Thuận Hải

CHÚNG TÔI GỒM CÓ:

— Giám thị: Phạm Phước
— Y bác sĩ: Đỗ Thị Bội
— Cán bộ thường trực: Đỗ Xuân Hùng

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

Họ và tên: Bùi Văn Tâm năm sinh: 1920

Sinh quán: Bà Rịa

Trú quán: H. Hoàng Văn Thụ - Phú Nhuận TP. Hồ Chí Minh

Bị bắt ngày 15 tháng 06 năm 1975

Cán tại: Trung tá, Sư đoàn 33, Sư đoàn 33, Sư đoàn 33, Sư đoàn 33

Án phạt: TCT

Sau một thời gian điều trị tại: Bệnh viện thị xã Phan Thiết

Đã được y bác sĩ: Đỗ Thị Bội

Nhưng vì bệnh tình quá nặng, nên đã chết hồi 7 giờ 30 ngày 09 tháng 12 năm 1981

Tại: Bệnh viện thị xã Phan Thiết - Thuận Hải

Vì chứng bệnh: Xuất huyết não - do Cao huyết áp

Trại đã tổ chức mai táng tại: Nghĩa địa Phan Thiết Số mộ: 14

Số mộ: 14 yêu cầu trại gửi bệnh án về Cục:

Những thứ còn lại:

Cán bộ thường trực

Y bác sĩ

Giám thị

Đỗ Xuân Hùng

Đỗ Thị Bội



Phạm Phước

Applicant: Hoang Thi Hue
Address : 97 Hoang VanThu, Phuong 8, Quan Phu Nhuan, Ho Chi Minh Vietnam
Husband : Bui Van Sam
SS# : 50/119.667
Rank : Lt. Col. Commander of Ranger 33
U.S. Trained: A.C.O., Ft. Benning, Georgia
U.S. Medaille 1969
Reeducated: 06/15/75
Died : 12/09/81

In December 1974, Captain William L. Colvin, one of the members in the 4 party committee at Pleiku told my husband he would take my family to the United States, but my husband was serving in the Army, my children were small - the oldest was 11 and the youngest 4 and we would not accept the offer. He said any time we needed him we could count on him. He can affirm my situation.

On March 10, 1982 I sent a request to Mr. Donald Colin. I got back an acknowledgement; that is all.

Can you help us look for the Captain or emigrate to the United States through ODP. ODP does not mention anything about our situation.

Mr. & Mrs. Be V. Hua

Philadelphia, PA 19120
U.S.A.

TN check

Rick
Hoang Thi Hue
IV# 60181
F 4 3 2 1 0

TO: MRS. THO' M. KHUC

Falls church ,

VA 22043.

